



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 42
din 31 ianuarie 2024

privind modificarea Hotărârii nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad,
modificată prin Hotărârea nr. 473/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad, pentru
încheierea unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu
SC Compania de Transport Public Arad S.A. Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului, exprimată prin referatul de aprobare nr. 2802/12.01.2024,

Analizând raportul nr. 2805/12.01.2024 al Compartimentului Evidență Inventar și Gestiune, Administrativ din cadrul Direcției Comunicare, privind aprobarea încheierii unui act adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A.,

Văzând Hotărârea nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere cu Compania de Transport Public Arad S.A., din cadrul procedurii de atribuire, pentru imobilul situat în Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37, spațiu necesar pentru desfășurarea activității unor servicii și birouri din cadrul Direcției Generale Poliția Locală și Hotărârea nr. 473/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind modificarea Hotărârii nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad, pentru încheierea unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86.831/29.12.2017 cu Compania de Transport Public Arad S.A.,

Ținând cont de Contractul de închiriere nr. 86.831 din 29.12.2018, încheiat între Municipiul Arad, în calitate de chiriaș și S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., în calitate de proprietar, modificat prin Actul adițional nr.1 din 13.12.2018,

Având în vedere Acordul de încetare parțială a Actului adițional nr.1 din 13.12.2023 la Contractul de închiriere nr. 86.831 din 29.12.2023, încheiat între Municipiul Arad și S.C. Compania de Transport Public Arad, înregistrat la Primăria Municipiului Arad cu nr. 93.763/23.11.2023, Procesul-verbal de predare-primire a bunurilor proprietatea Companiei de Transport Public Arad S.A., înregistrat la Primăria Municipiului Arad cu nr. ad. 93763 din 23.11.2023 și Adresa Direcției Generale Poliția Locală Arad nr. 103.336/20.12.2023, prin care se solicită realocarea spațiului care a făcut obiectul Actului adițional nr.1/13.12.2018, în suprafață de 114,75 mp, inclusă în suprafața inițial închiriată, de 700 mp,

Văzând avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

Luând în considerare adoptarea hotărârii cu 19 voturi pentru și 2 consilieri nu au participat la vot (21 consilieri prezenți din totalul de 23),

În temeiul drepturilor conferite prin dispozițiile art.129 alin.(1), alin.(2), lit. c), lit. d), alin. (14), art.136, art.139 alin.(1), alin (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE:

Art. 1. Se aprobă încheierea unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., prin care se modifică pct. (C) din Contract, în sensul alocării întregii suprafețe inițial închiriate de către Municipiul Arad, de 700 mp, pentru asigurarea funcționării unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală Arad, în imobilul situat în municipiul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37 și se abrogă dispozițiile alin. (5) al art. 6 de la pct. IV din Contract, urmând ca dispozițiile art. 6 alin. (1)-(4) din Contract să se aplice asupra întregii suprafețe închiriate, de 700 mp.

Art. 2. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică tuturor celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Alexandru-Cosmin BURUC

Contrasemnează pentru legalitate
p. SECRETAR GENERAL
Sorin CONTRAȘ

**Act adițional nr. 2 din _____.20____
la Contractul nr. 86831 din 29.12.2017**

1. Părți contractante

Între:

MUNICIPIUL ARAD, unitate administrativă cu personalitate juridică conform dispozițiilor art. 96 alin. (1), alin. (2) și alin. (3) din Ordonanța de Urgență a Guvernului României nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, cu sediul în Municipiul Arad, Bulevardul Revoluției nr. 75, telefon: 0257/281850, fax: 0257/284744, CUI 3519925, cont RO45TREZ24A510103200108X și RO45TREZ24A610304200108X, deschise la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentată legal prin Călin BIBART, Primar, împuternicit prin dispozițiile art. 154 alin. (6) din Ordonanța de Urgență a Guvernului României nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, să reprezinte interesele unității administrativ-teritoriale, în calitate de **CHIRIAȘ**, pe de o parte

și

S.C. COMPANIA DE TRANSPORT PUBLIC S.A., societate pe acțiuni legal înființată și funcționând în conformitate cu legislația din România, cu sediul în Arad, Județul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37, cod fiscal/cod unic de înregistrare RO 1708600, înscris în Registrul Comerțului la nr. J02/680/95, cont RO93TREZ0215069XXX007900, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, legal reprezentată de către dl. Claudiu-Petru Godja având funcția de director general, în calitate de **PROPRIETAR**, pe de altă parte, denumite în continuare în mod individual „Partea” și în mod colectiv „Părțile”,

Convin la încheierea unui **Act adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017**, modificat prin Actul adițional nr.1 din 13.12.2018, denumit în continuare „Contract”, după cum urmează:

2. Se modifică Punctul (C) al Contractului, în sensul revenirii la forma anterioară modificării convenite de părți prin Actul adițional nr. 1 din 13.12.2018 și va avea următorul cuprins:

Proprietarul dorește să închirieze o suprafață de 700 metri pătrați, situată în municipiul Arad, județul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37 („**Spațiul**”), suprafață care va fi utilizată pentru sediu, al unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală, de sub autoritatea Municipiului Arad.

3. Se abrogă alin. (5) al art. 6 de la Punctul IV din Contract, introdus prin Actul adițional nr. 1 din 13.12.2018., urmând ca dispozițiile art. 6 alin. (1)-(4) din Contract să se aplice asupra întregii suprafețe închiriate, de 700 mp.

4. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

MUNICIPIUL ARAD

S.C. COMPANIA DE TRANSPORT PUBLIC SA

PRIMAR

DIRECTOR GENERAL

Călin BIBART

Claudi-Petru GODJA

VIZĂ CFPP

FINANCIAR CONTABIL

DIRECTOR ECONOMIC

VIZĂ JURIDICĂ

Marinela DAVID

DIRECTOR EXECUTIV

Claudia MACRA

VIZĂ JURIDICĂ

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

PROIECT
Nr. 24/15.01.2024

Avizat
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2024

privind modificarea Hotărârii nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad,
modificată prin Hotărârea nr. 473/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad, pentru
încheierea unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu
SC Compania de Transport Public Arad S.A. Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului, exprimată prin referatul de aprobare
nr. 2802/12.01.2024,

Analizând raportul nr. 2805/12.01.2024 al Compartimentului Evidență Inventar și
Gestiune, Administrativ din cadrul Direcției Comunicare, privind aprobarea încheierii unui act
adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport
Public Arad S.A.,

Văzând Hotărârea nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind
aprobarea contractului de închiriere cu Compania de Transport Public Arad S.A., din cadrul
procedurii de atribuire, pentru imobilul situat în Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37, spațiu
necesar pentru desfășurarea activității unor servicii și birouri din cadrul Direcției Generale
Poliția Locală și Hotărârea nr. 473/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind
modificarea Hotărârii nr. 497/2017 a Consiliului Local al Municipiului Arad, pentru încheierea
unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86.831/29.12.2017 cu Compania de Transport
Public Arad S.A.,

Ținând cont de Contractul de închiriere nr. 86.831 din 29.12.2018, încheiat între
Municipiul Arad, în calitate de chiriaș și S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., în
calitate de proprietar, modificat prin Actul adițional nr.1 din 13.12.2018,

Având în vedere Acordul de încetare parțială a Actului adițional nr.1 din 13.12.2023 la
Contractul de închiriere nr. 86.831 din 29.12.2023, încheiat între Municipiul Arad și S.C.
Compania de Transport Public Arad, înregistrat la Primăria Municipiului Arad cu nr.
93.763/23.11.2023, Procesul-verbal de predare-primire a bunurilor proprietatea Companiei de
Transport Public Arad S.A., înregistrat la Primăria Municipiului Arad cu nr. ad. 93763 din
23.11.2023 și Adresa Direcției Generale Poliția Locală Arad nr. 103.336/20.12.2023, prin care
se solicită realocarea spațiului care a făcut obiectul Actului adițional nr.1/13.12.2018, în
suprafață de 114,75 mp, inclusă în suprafața inițial închiriată, de 700 mp,

Luând în considerare avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al
Municipiului Arad,

În temeiul drepturilor conferite prin dispozițiile art.129 alin.(1), alin.(2), lit. c), lit. d),
alin. (14), art.136, art.139 alin.(1), alin (3) lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de
Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările
ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE:

Art. 1. Se aprobă încheierea unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., prin care se modifică pct. (C) din Contract, în sensul alocării întregii suprafețe inițial închiriate de către Municipiul Arad, de 700 mp, pentru asigurarea funcționării unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală Arad, în imobilul situat în municipiul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37 și se abrogă dispozițiile alin. (5) al art. 6 de la pct. IV din Contract, urmând ca dispozițiile art. 6 alin. (1)-(4) din Contract să se aplice asupra întregii suprafețe închiriate, de 700 mp.

Art. 2. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică tuturor celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

**Act adițional nr. 2 din _____.20____
la Contractul nr.86831 din 29.12.2017**

2. Părți contractante

Între:

MUNICIPIUL ARAD, unitate administrativă cu personalitate juridică conform dispozițiilor art. 96 alin. (1), alin. (2) și alin. (3) din Ordonanța de Urgență a Guvernului României nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, cu sediul în Municipiul Arad, Bulevardul Revoluției nr. 75, telefon: 0257/281850, fax: 0257/284744, CUI 3519925, cont RO45TREZ24A510103200108X și RO45TREZ24A610304200108X, deschise la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentată legal prin Călin BIBART, Primar, împuternicit prin dispozițiile art. 154 alin. (6) din Ordonanța de Urgență a Guvernului României nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, să reprezinte interesele unității administrativ-teritoriale, în calitate de **CHIRIAȘ**, pe de o parte

și

S.C. COMPANIA DE TRANSPORT PUBLIC S.A., societate pe acțiuni legal înființată și funcționând în conformitate cu legislația din România, cu sediul în Arad, Județul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37, cod fiscal/cod unic de înregistrare RO 1708600, înscris în Registrul Comerțului la nr. J02/680/95, cont RO93TREZ0215069XXX007900, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, legal reprezentată de către dl. Claudiu-Petru Godja având funcția de director general, în calitate de **PROPRIETAR**, pe de altă parte, denumite în continuare în mod individual „**Partea**” și în mod colectiv „**Părțile**”,

Convin la încheierea unui **Act adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017**, modificat prin Actul adițional nr.1 din 13.12.2018, denumit în continuare „**Contract**”, după cum urmează:

2. Se modifică Punctul (C) al Contractului, în sensul revenirii la forma anterioară modificării convenite de părți prin Actul adițional nr. 1 din 13.12.2018 și va avea următorul cuprins:

Proprietarul dorește să închirieze o suprafață de 700 metri pătrați, situată în municipiul Arad, județul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37 („**Spațiul**”), suprafață care va fi utilizată pentru sediu, al unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală, de sub autoritatea Municipiului Arad.

3. Se abrogă alin. (5) al art. 6 de la Punctul IV din Contract, introdus prin Actul adițional nr. 1 din 13.12.2018., urmând ca dispozițiile art. 6 alin. (1)-(4) din Contract să se aplice asupra întregii suprafețe închiriate, de 700 mp.

4. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

MUNICIPIUL ARAD

PRIMAR
Călin BIBARȚ

S.C. COMPANIA DE TRANSPORT PUBLIC SA

DIRECTOR GENERAL
Claudiu-Petru GODJA

VIZĂ CFPP

FINANCIAR CONTABIL

DIRECTOR ECONOMIC
Marinela DAVID

VIZĂ JURIDICĂ

DIRECTOR EXECUTIV
Claudia MACRA

VIZĂ JURIDICĂ

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr.2802/12.01.2024

În temeiul art. 136 alin (8) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare și al art. 37 din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Local al Municipiului Arad, **propun aprobarea**, de către Consiliul Local al Municipiului Arad, a proiectului de hotărâre cu următorul *obiect*: aprobarea încheierii unui act adițional la contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., care modifică suprafața destinată Direcției Generale Poliția Locală prin revenirea la suprafața inițială precum și termenul de închiriere al acestuia, în susținerea căruia formulez următorul:

REFERAT DE APROBARE

Având în vedere Adresa Direcției Generale Poliția Locală Arad, prin care se solicită realocarea spațiului care a făcut obiectul Actului adițional nr.1/13.12.2018 la Contractul de închiriere nr.86831 din 29.12.2017, încheiat între Municipiul Arad, în calitate de chiriaș și S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., în calitate de proprietar, în suprafață de 114,75 mp (camerele 5, 6, 7, 8), situat în Municipiul Arad, Jud. Arad, Calea Victoriei nr. 35B – 37, desprins din suprafața inițial închiriată, de 700 mp, utilizat de Direcția Tehnică din cadrul Primăriei Municipiului Arad cu destinația de „Centru de control” din proiectul „Achiziție și instalare a sistemului de e-ticketing” parte a proiectului complex „Modernizare sistem de transport public cu tramvaiul în municipiul Arad – tronsonul str. Pădurii, între str. Abatorului și str. Condurașilor”

PROPUN:

Adoptarea unei hotărâri privind aprobarea încheierii unui act adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017 cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., prin care se modifică pct. (C) din Contract în sensul alocării întregii suprafețe inițial închiriate de către Municipiul Arad, de 700 mp, pentru asigurarea funcționării unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală Arad, în imobilul situat în municipiul Arad, Calea Victoriei nr. 35B-37 și se abrogă dispozițiile alin. (5) ale art. 6 de la pct. IV din Contract, urmând ca dispozițiile art. 6 alin. (1)-(4) din Contract să se aplice asupra întregii suprafețe închiriate, de 700 mp.

p. Primar
Călin BIBART
Viceprimar
Lazăr FAUR

MUNICIPIUL ARAD

Direcția Comunicare

Compartimentul Evidența Inventar și Gestiune, Administrativ

Nr. 2805/12.01.2024

R A P O R T

privind încheierea unui act adițional la Contractul de închiriere nr. 86831/29.12.2017, încheiat cu S.C. Compania de Transport Public Arad S.A.

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului, exprimată prin referatul de aprobare nr. 2802/12.01.2024,

Luând în considerare:

- Contractul de închiriere nr. 86831 din 29.12.2018, încheiat între Municipiul Arad, în calitate de chiriaș și S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., în calitate de proprietar, prin care acesta din urmă închiriază unității administrativ-teritoriale spațiul în suprafața de 700 de metri pătrați, situat în Municipiul Arad, Jud. Arad, Calea Victoriei nr. 35B – 37, în vederea utilizării acestuia ca sediu al unor servicii din cadrul Direcției Generale Poliția Locală, de sub autoritatea Municipiului Arad, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 497 din 21 decembrie 2017;

- Actul adițional nr.1 din 13.12.2018 la Contractul de închiriere nr.86831 din 29.12.2018, încheiat între Municipiul Arad, în calitate de chiriaș și S.C. Compania de Transport Public Arad S.A., în calitate de proprietar, ca urmare a Adresei cu numărul 82813/09.11.2018 a Serviciului de Investiții din cadrul Direcției Tehnice, prin care s-a modificat Punctul (C) al Contractului, în sensul punerii la dispoziția Direcției Tehnice a unui spațiu în suprafață de 114,75 mp (camerele 5, 6, 7, 8) din cei 700 mp, închiriați inițial, cu destinația de „Centru de control” din proiectul „Achiziție și instalare a sistemului de e-ticketing” parte a proiectului complex „Modernizare sistem de transport public cu tramvaiul în municipiul Arad – tronsonul str. Pădurii, între str. Abatorului și str. Condurașilor” s-a adăugat alineatul (5) la art. 6 din Contract, prin care s-a convenit asupra unui termen de închiriere de 10 ani a acestuia, conform secțiunii 4.1 criteriul 5 din „Ghidul solicitantului - condiții specifice de accesare a fondurilor în cadrul apelului de proiecte POR 2017/4/4.I”, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 473 din 4 decembrie 2018;

- Acordul de încetare parțială a Actului adițional nr.1 din 13.12.2023 la Contractul de închiriere nr. 86831 din 29.12.2023, încheiat între Municipiul Arad și S.C. Compania de Transport Public Arad, înregistrat la Primăria Municipiului Arad cu nr. 93.763/23.11.2023, prin care părțile au convenit la încetarea parțială a actului adițional, având ca obiect transmiterea dreptului de folosință (închiriere) asupra imobilului compus din camerele 5,6,7 și 8 destinat funcționării „Centrului de control” în proiectul „Modernizare sistem de transport public cu tramvaiul în municipiul Arad – tronsonul str. Pădurii, între str. Abatorului și str. Condurașilor”;

- Procesul-verbal de predare-primire cu nr. ad. 93763 din 23.11.2023 a bunurilor proprietatea Companiei de Transport Public Arad S.A., prin care Municipiul Arad a predat proprietarului bunurile aferente spațiului în suprafață de 114,75 mp;

- Adresa Direcției Generale Poliția Locală Arad nr. 103.336/20.12.2023, prin care se solicită realocarea spațiului care a făcut obiectul Actului adițional nr.1/13.12.2018, în suprafață de 114,75 mp, inclusă în suprafața inițial închiriată, de 700 mp,

PROPUNEM:

Aprobarea proiectului de hotărâre în forma prezentată de inițiator, cu documentația aferentă anexată.

Administrator public,
Bogdan BOCA

Director Executiv,
Claudia MACRA

Viză juridică,
Antonina BULBOACĂ

Consilier,
Ciprian-Virgil GALICI